

FM/AM FM/MW/LW Cassette Car Stereo

Operating Instructions _____	EN
Mode d'emploi _____	F
Gebruiksaanwijzing _____	NL

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde [Montage/Aansluitingen]-handleiding.

***XR-C110
XR-C111***

Features

General

- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car (page 4).
- **Caution alarm** is activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.
- **Built-in power amplifier (max. output: 20 W × 4 ch)** enables you to enjoy a 4-speaker system.
- **Digital 24-hour clock** provided (page 5).

Tuner section

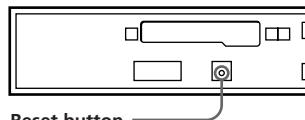
- Up to 18 stations can be preset: 12 stations on FM and 6 stations on AM (for the XR-C110).
- Up to 24 stations can be preset: 12 stations on FM and 6 stations each on MW and LW (for the XR-C111).
- **Automatic Memory function** stores a total of 18 stations (24 stations for the XR-C111) in memory quickly and easily (page 7).

Optional CD changers can be used.

Up to two Sony CD changers (not supplied) can be connected and controlled with the unit by using the Sony source selector (not supplied).

Precautions

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button with a ball-point pen etc., and then start operating the unit.



- If your car is parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.
- If your car is equipped with a power antenna, note that it is automatically extended while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust contaminates the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion of the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures, or moisture.
- When the tape is played back for a long period, the cassette shell may become warm because of the built-in power amplifier. This is not a sign of a malfunction.

Notes on Cassette Deck Tape Heads

- Long use of cassette tapes contaminates the tape head causing poor sound quality or complete sound dropout. Therefore, we recommend cleaning the tape head once a month or so with the separately available Sony Cassette Cleaning Set. If the sound does not improve after using a cleaning cassette, please consult your nearest Sony dealer.
- In case of old or inferior cassette tapes, the tape head gets contaminated much more quickly. Depending on the tape, one or two playbacks may cause poor sound.

Cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

Table of Contents

Detaching and Attaching the Front Panel	4
Setting the Clock	5

Cassette Player Operation

Listening to Tape Playback	5
Ejecting the Cassette	5
Fast-winding the Tape	6

Radio Reception

Searching for Stations Automatically	
— Automatic Tuning	6
Tuning in by Adjusting the Frequency	
— Manual Tuning	7
Memorizing Stations Automatically	
— Automatic Memory Function	7
Memorizing Only the Desired Stations	7
Receiving the Memorized Stations	7

EN

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics	8
Enjoying Bass and Treble at Low Volume	
— Loudness Function	8

CD Changer Operation

With the optional CD changer(s) connected


Playing a CD	8
Locating the Beginnings of the Tracks	
— AMS (Automatic Music Sensor) Function	8
Locating the Desired Part of a Track	
— Manual Search	8
Changing CDs	9
Selecting CD Changers	9

Maintenance	9
Dismounting the Unit	10
Button Locations	11
Specifications	12
Troubleshooting Guide	13

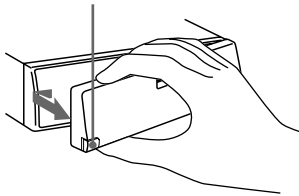
Detaching and Attaching the Front Panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

Detaching the Front Panel

Before detaching the front panel, be sure to press the  button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel, and slide the front panel a little to the left. Then pull it off towards you.

RELEASE button

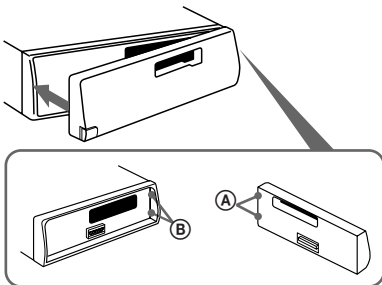


EN

Be sure not to drop the panel after detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching part **(A)** of the front panel to part **(B)** of the unit as illustrated, then swing the left side into the unit until it clicks.



Notes

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can easily be attached by pressing it lightly against the unit.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- Do not press hard or give excessive pressure to the display windows of the front panel.
- Before removing the front panel, be sure to turn the power off. However, if you press the RELEASE button to detach the panel while the unit is still turned on, the power is automatically turned off in order to protect the speakers from being damaged.

- Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard etc. of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature inside the car.

Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm is activated and a beep tone is heard for a few seconds.

Setting the Clock

The clock has a 24-hour digital indication.

For example, setting it to 10:08

1 Press the  button to turn on the unit.

2 Display the time.
(Press the  button during unit operation.)

3 Press the  button for more than two seconds.

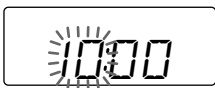



The hour digit blinks.

Set the hour digits.



(to go back) (to go forward)



4 Press the  button momentarily.



The minute digit blinks.

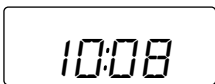
Set the minute digits.



(to go back) (to go forward)



5 Press the  button momentarily.



The clock activates.

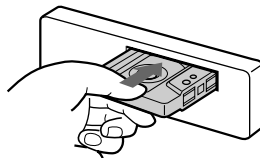
Note


The clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you turn on the radio, or during tape playback.

Cassette Player Operation

Listening to Tape Playback

After inserting the cassette, playback starts automatically.



To change the tape direction, press both the  and the  buttons at the same time.



Indication of Tape Transport Direction



The side facing up is being played.



The side facing down is being played.

Tape playback automatically changes direction at the end of the tape.

Note

Before turning off the unit, eject the tape to avoid tape damage.

Ejecting the Cassette

Press the  button to stop playback and eject the cassette.

EN

Cassette Player Operation

Fast-winding the Tape

Direction indicator*	To advance	To rewind
▶		
◀		

To resume playback, press the other fast-winding button partially until the locked button is released.

* The ◀ or ▶ indicator flashes while fast-winding the tape.

EN

Radio Reception

Searching for Stations Automatically

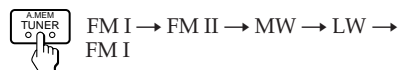
— Automatic Tuning

1 Select the desired band.

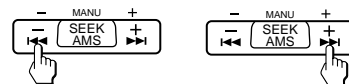
XR-C110:



XR-C111:



2 Press either side of the SEEK/AMS/MANU button momentarily to search for the next station (automatic tuning).

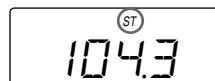


For lower frequencies

For higher frequencies

The scanning stops when a station is received. Press either side of the button repeatedly until the desired station is received.

When an FM stereo program with a sufficient signal strength is tuned in,



the "ST" indication appears.

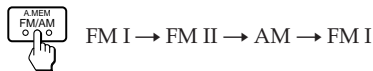
To avoid the automatic tuning from stopping on stations too frequently (local seek mode), press the button momentarily to get the "LCL" indication.

Only the stations with relatively strong signals are tuned in. The local seek mode functions only when the automatic tuning is in operation.

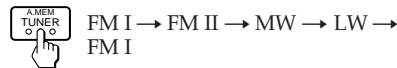
Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning

1 Select the desired band.

XR-C110:

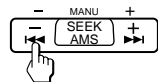


XR-C111:

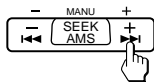


2 Press and hold either side of the SEEK/AMS/MANU button.

Release the button when the desired station is received.



For lower frequencies



For higher frequencies

PREVENT ACCIDENTS!

When tuning in during driving, use the automatic tuning and the memory preset tuning instead of the manual tuning.

Memorizing Stations Automatically

— Automatic Memory Function

Stations with the clearest reception are automatically searched and memorized on each band (FM I, FM II and AM (MW, LW for the XR-C111)). Up to 6 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 6 in the order of band frequency.

1 Select the desired band.

XR-C110:



XR-C111:



2 Press the () button for more than two seconds.

The unit starts scanning the selected band and memorize the tuned stations on the preset number button 1 through 6 automatically.

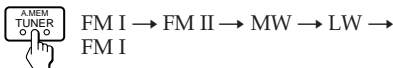
Memorizing Only the Desired Stations

1 Select the desired band.

XR-C110:



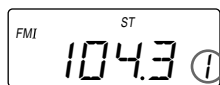
XR-C111:



2 Tune in the station which you wish to store on the preset number button.

3 Press and hold the desired preset number button (to) for about two seconds.

The number of the pressed preset number button appears on the display.



Up to 6 stations on each band (FM I, FM II and AM (MW, LW for the XR-C111)) can be stored on the preset number buttons in the order of your choice. Therefore, 12 stations can be memorized on FM.

If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station is erased.

Receiving the Memorized Stations

1 Select the desired band.

XR-C110:



XR-C111:



2 Press momentarily the preset number button on which the desired station is stored.

Note

If you press the preset number button for more than two seconds, the currently received station is memorized. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only momentarily.

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics

- 1 Select the item you want to adjust by pressing the  button repeatedly.

BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume) → BAS (bass)

- 2 Adjust the selected item by pressing either the  or  button.

Adjust within three seconds after selecting. (After three seconds the button will again serve as the volume control button.)

EN

Enjoying Bass and Treble at Low Volume

— Loudness Function

Press the  button for more than two seconds. → “LOUD” appears on the display.

Bass and treble are boosted. To cancel, press again.

CD Changer Operation

With the optional CD changer(s) connected

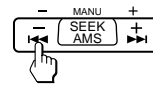
Playing a CD

Press the  button. CD playback starts.

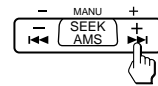
Locating the Beginnings of the Tracks

— AMS (Automatic Music Sensor) Function

During playback, press either side of the SEEK/AMS/MANU button the number of times you wish to skip the tracks.



To locate the previous tracks

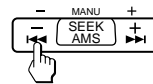


To locate the succeeding tracks

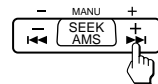
Locating the Desired Part of a Track —Manual Search

During playback, press and hold either side of the SEEK/AMS/MANU button.

Release the button when you have found the desired part.



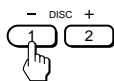
To reverse



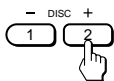
To forward

Changing CDs

During playback, press either the  or  button momentarily.



To return to the previous disc



To advance to the next disc

Selecting CD Changers

(with two CD changers connected)

Press the  button during CD playback.

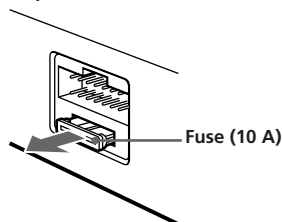
Each time you press, another CD changer is selected.

CD I ↔ CD II

Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

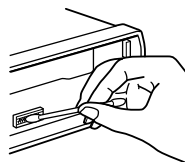


Warning

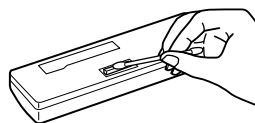
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing the RELEASE button, then detach it and clean with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connector may get damaged.



Main unit



Back of the front panel

EN

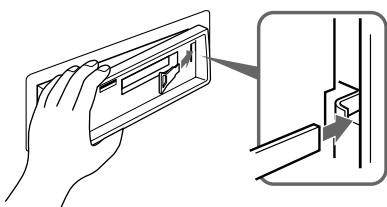
Other Functions/CD Changer Operation

Dismounting the Unit

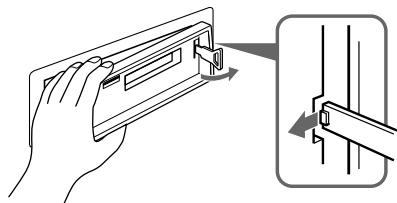
1



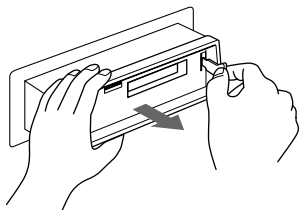
2



3

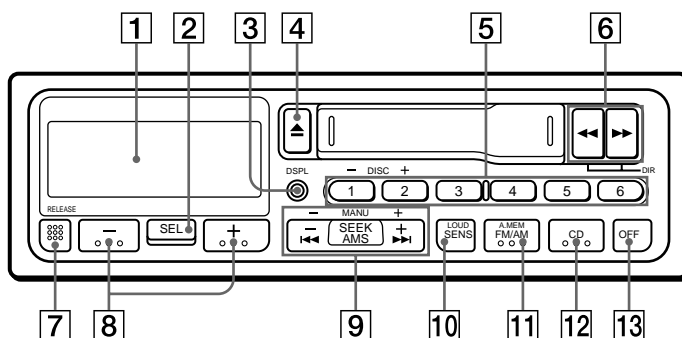


4



EN

Button Locations



Refer to the pages in ● for details.

EN

- 1 Display window
- 2 SEL (control mode select) button ●●
- 3 DSPL (display mode change/time set) button ●
- 4 ▲ (eject) button ●
- 5 During radio reception:
Preset number buttons ●
- During CD playback:
- DISC +
1 2 (changing discs) buttons ●
- 6 ◀◀ • ▶▶ (fast winding)/DIR (tape transport direction change) buttons ●●
- 7 RELEASE (front panel release) button ●●
- 8 ◯ ◯ ◯ ◯ ◯ ◯ ◯ ◯ (bass/treble/balance/fader control/volume) buttons ●●
- 9 SEEK/AMS/MANU button ●●●
- 10 SENS/LOUD (sensitivity adjust/loudness) button ●●
- 11 XR-C110:
A NEW FM/AM (radio on • band select/automatic memory) button ●●●
- XR-C111:
A NEW TUNER (radio on • band select/automatic memory) button ●●●
- 12 CD (disc play/CD changer select) button ●●
- 13 OFF button ●

The illustration of the front panel in this manual is of the XR-C110.

Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.13 % (WRMS)
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Signal-to-noise ratio	55 dB

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	12 dBf (75 ohms)
Selectivity	70 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	63 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.4% (mono)
Separation	28 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	5 dB

AM (for the XR-C110)

Tuning range	531 – 1,602 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	35 μ V

MW/LW (for the XR-C111)

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW : 153 – 281 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	MW: 35 μ V LW : 70 μ V

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	20 W \times 4 (at 4 ohms)

General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass \pm 8 dB at 100 Hz Treble \pm 8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 188 \times 58 \times 170 mm (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mounting dimension	Approx. 182 \times 53 \times 153 mm (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.3 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m), RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Optional equipment	CD changer CDX-45, CDX-51, CDX-65 etc. Source selector XA-C30


Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following checklist assists in the correction of most problems which you may encounter with your unit.

Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the volume with the  button. Set the fader control to the center position for 2-speaker systems.
Indications do not appear on the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" of "Maintenance" for details.

Tape playback

Problem	Cause/Solution
Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	<ul style="list-style-type: none"> Memorize the correct frequency. The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use the manual tuning.
The "ST" indication flashes.	Tune in precisely.

Disc play

Problem	Cause/Solution
Playback sound skips.	A dusty or defective disc.

Error displays (with the operational CD changer(s) connected)

The following indication flashes for about five seconds.

Display	Cause	Solution
E:01	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
E:02	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the magazine and insert the discs.
E:04	The disc is dirty. The disc is inserted upside down.	Clean the disc. Insert the disc correctly.
E:99	The CD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the unit.

If the above-mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Caractéristiques

Généralités

- Vous pouvez emporter la **façade détachable** quand vous quittez votre véhicule (page 4).
- Un **avertisseur** retentit si vous tournez la clé de contact sans avoir préalablement enlevé la façade de l'appareil.
- L'**amplificateur de haute puissance intégré (sortie max. 4 ca × 20 W)** permet d'utiliser quatre haut-parleurs.
- **Horloge numérique à cycle de 24 heures** (page 5).

Tuner section

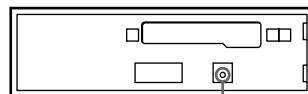
- Possibilité de présélectionner jusqu'à 18 stations : 12 stations FM et 6 stations AM. (sur le XR-C110)
- Possibilité de préréglage jusqu'à 24 stations: 12 stations sur la gamme FM et 6 stations sur les gammes PO et GO. (sur le XR-C111)
- **Fonction de mémoire automatique** pour présélectionner 18 stations (24 stations sur le XR-C111) de façon simple et rapide (page 7).

Possibilité d'utilisation de changeurs CD

Plusieurs changeurs CD Sony (non fournis) peuvent être reliés et pilotés par l'autoradio en utilisant le(s) sélecteur(s) de source externe(s) (non fournis).

Précautions

- Avant la mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, appuyez sur le petit bouton de réinitialisation avec un stylo à bille ou un objet pointu, puis allumez l'appareil.



Bouton de réinitialisation

- Si vous avez garé votre voiture en plein soleil et que la température à l'intérieur a considérablement augmenté, attendez que l'appareil se refroidisse avant de vous en servir.
- Si l'alimentation électrique n'arrive pas à l'appareil, vérifiez d'abord les connexions. Si elles sont correctes, vérifiez le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, réglez le fader (balance avant-arrière) sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, elle se déploie automatiquement quand l'appareil est en service.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, dont vous ne trouveriez pas l'explication dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les cassettes

Entretien des cassettes

- Ne touchez pas la face sensible de la bande; toute saleté peut se déposer sur les têtes.
- Éloignez les cassettes enregistrées des appareils contenant des aimants puissants comme les haut-parleurs ou les amplificateurs, car le son peut s'effacer partiellement ou être déformé.
- N'exposez pas vos cassettes en plein soleil, au froid intense ou à l'humidité.
- Le boîtier de la cassette peut chauffer un peu si vous écoutez la cassette pendant longtemps. Cette chaleur provient de l'amplificateur de puissance de l'autoradio. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Remarques sur les têtes de lecture de la platine à cassette

- L'utilisation de cassettes entraîne à la longue une contamination de la tête de lecture, ce qui a pour effet une qualité sonore médiocre ou même une perte de son. Nous vous conseillons par conséquent de nettoyer la tête de lecture environ une fois par mois au moyen du set de cassette de nettoyage Sony. Si la qualité sonore ne s'est pas améliorée après avoir utilisé la cassette de nettoyage, consultez votre revendeur Sony.
- Les cassettes usagées ou de qualité médiocre contaminent beaucoup plus rapidement la tête de lecture. Suivant le type de la cassette, la qualité sonore peut s'avérer médiocre après une ou deux lectures.

Remarque sur les cassettes de plus de 90 minutes

L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes n'est pas recommandée sauf pour une lecture prolongée et ininterrompue. La bande de ces cassettes est extrêmement fine et a tendance à se détendre. Elle s'emmêle facilement dans le mécanisme de la platine en cas de lecture et arrêts fréquents.

Table des matières

Retrait et pose de la façade	4
Réglage de l'horloge	5

Fonctionnement du lecteur de cassette

Écoute d'une cassette	5
Ejection de la cassette	5
Bobinage rapide de la bande	6

Réception radio

Recherche automatique des stations	
— Accord automatique	6
Accord par réglage de la fréquence	
— Accord manuel	7
Mémorisation automatique des stations	
— Fonction de mémoire automatique	7
Mémorisation de stations particulières	7
Réception des stations mémorisées	7

F

Autres fonctions

Réglage du son	8
Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau	
— Correction physiologique	8

Fonctionnement du changeur CD

Avec changeur(s) CD en option


Lecture d'un CD	8
Recherche des débuts de plage	
— Fonction AMS (Automatic Music Sensor)	8
Recherche d'un passage déterminé d'une plage	
— Recherche manuelle	8
Changement de CD	9
Sélection du changeur	9

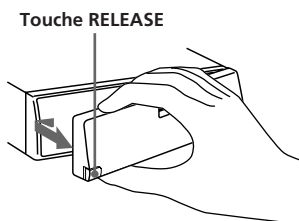
Entretien	9
Retrait de l'autoradio	10
Nomenclature des touches	11
Spécifications	12
Guide de dépannage	13

Retrait et pose de la façade

Vous pouvez détacher la façade afin d'éviter que l'appareil ne soit volé.

Retrait de la façade

Avant de détacher la façade, appuyez sur la touche . Appuyez ensuite sur la touche RELEASE pour déverrouiller la façade et faites-la glisser légèrement vers la gauche. Enlevez-la ensuite en tirant vers vous.

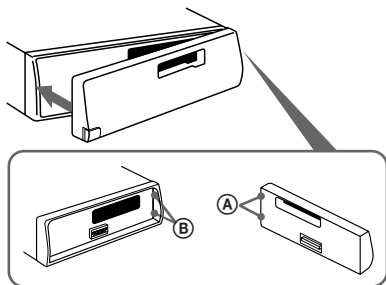


Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.

F

Pose de la façade

Appliquez la partie droite de la façade sur l'appareil et fixez la partie **A** de la façade sur la partie **B** de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis poussez de manière à l'enclencher.



Remarques

- Vérifiez que la façade est dans le bon sens avant de la fixer, car elle ne peut pas être fixée dans l'autre sens.
- Ne forcez pas pour fixer la façade sur l'appareil. Une légère pression est suffisante.
- Rangez la façade dans son étui pour la transporter.
- N'appuyez pas avec force sur l'afficheur de la façade.
- Mettez l'appareil hors tension avant de retirer la façade. Cependant, si vous appuyez sur la touche RELEASE quand l'appareil est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour protéger les haut-parleurs.
- Ne laissez pas la façade en plein soleil, près de sources de chaleur comme des conduits d'air chaud ou dans un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord, etc. d'une voiture garée en plein soleil, car la température risque d'augmenter considérablement.

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact du véhicule sur la position OFF (arrêt) sans enlever la façade, l'alarme se déclenche et émet un bip pendant quelques secondes.

Réglage de l'horloge

L'horloge fonctionne sur 24 heures

Par exemple, réglez l'heure sur 10:08.

1 Appuyez sur la touche  () pour allumer l'appareil.

2 Affichez l'heure (Appuyez sur  pendant que l'appareil est allumé)

3 Appuyez sur  pendant plus de deux secondes.

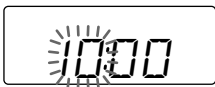


Les chiffres des heures clignotent.

Réglez l'heure



(pour reculer) (pour avancer)



4 Appuyez brièvement sur la touche .



Les chiffres des minutes clignotent.

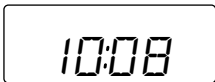
Réglez les minutes



(pour reculer) (pour avancer)



5 Appuyez brièvement sur la touche .



L'horloge fonctionne.

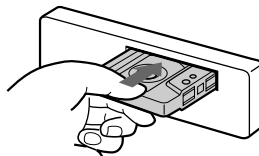
Remarque



L'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension. Réglez l'horloge après avoir mis la radio sous tension, ou déclenché la lecture d'une cassette.

Fonctionnement du lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette

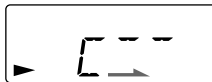
La lecture démarre automatiquement lorsque vous introduisez une cassette.



Pour changer le sens de défilement de la bande, appuyez simultanément sur les touches  et .



Indication du sens de défilement de la bande.



La face supérieure de la cassette est reproduite.



La face inférieure de la cassette est reproduite.

Le sens de lecture change automatiquement lorsque la cassette arrive en fin de bande.

Remarque

Avant de mettre l'appareil hors tension, retirez la cassette pour éviter d'en endommager la bande magnétique.

Ejection de la cassette

Appuyez sur la touche  pour arrêter la lecture et éjecter la cassette.

Bobinage rapide de la bande

Indicateur de sens de défilement*	Pour avancer	Pour rebobiner
▶		
◀		

Pour reprendre la lecture, appuyez sur l'autre touche d'avance rapide jusqu'à ce que la touche verrouillée se libère.

* Le témoin ◀ ou ▶ clignote pendant le bobinage rapide de la bande.

Réception radio

Recherche automatique des stations

— Accord automatique

1 Choisissez la gamme d'ondes.

XR-C110:



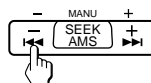
FM I → FM II → AM → FM I

XR-C111:

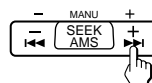


FM I → FM II → MW → LW → FM I

2 Appuyez brièvement sur l'un des deux côtés de la touche SEEK/AMS/MANU pour chercher la station (accord automatique).



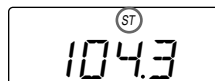
Pour descendre de fréquence



Pour monter de fréquence

L'exploration s'arrête lorsque l'accord se fait sur une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de la touche jusqu'à ce que vous obteniez la station que vous cherchez.

Si la réception de la station FM stéréo donne un signal suffisant,



Le témoin "ST" s'allume.

Pour éviter que l'accord automatique s'arrête sur des stations trop faibles (recherche locale), appuyez brièvement sur  pour obtenir l'indication "LCL".

Seules les stations dont le signal est suffisamment intense seront accordées. Le mode "local" ne fonctionne qu'avec l'accord automatique.

Accord par réglage de la fréquence — Accord manuel

- 1 Choisissez la gamme d'ondes.

XR-C110:



FM I → FM II → AM → FM I

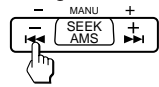
XR-C111:



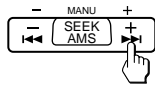
FM I → FM II → MW → LW → FM I

- 2 Appuyez sur l'un des deux côtés de la touche SEEK/AMS/MANU et maintenez-la enfoncé.

Lâchez la touche quand la station désirée est captée.



Vers les fréquences inférieures



Vers les fréquences supérieures

EVITEZ LES ACCIDENTS

Quand vous conduisez, utilisez l'accord automatique ou les présélections plutôt que l'accord manuel.

Mémorisation automatique des stations

— Fonction de mémoire automatique

Les stations dont la réception est la plus claire sont automatiquement recherchées et mémorisées dans chaque bande (FM I, FM II et AM (PO et GO sur le XR-C111)). Six stations peuvent être mémorisées dans l'ordre de leur fréquence dans chaque bande sous les touches de présélection 1 à 6.

- 1 Choisissez la gamme d'ondes.

XR-C110:



FM I → FM II → AM → FM I

XR-C111:



FM I → FM II → MW → LW → FM I

- 2 Appuyez sur la touche  () pendant au moins deux secondes.

L'appareil commence à explorer la bande sélectionnée et mémorise automatiquement les stations sintonisées sous les touches de présélection 1 à 6.

Mémorisation de stations particulières

- 1 Choisissez la gamme d'ondes.

XR-C110:





FM I → FM II → AM → FM I

XR-C111:

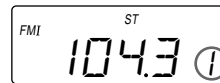


FM I → FM II → MW → LW → FM I

- 2 Accordez la station que vous voulez mémoriser sous un numéro de présélection.

- 3 Appuyez sur la touche de présélection voulue ( à ) et maintenez-la enfoncée pendant environ deux secondes.

Le numéro de la présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Six stations peuvent être mémorisées dans chaque gamme d'ondes (FM I, FM II et AM (PO, GO sur le XR-C111)) sous les touches de présélection et dans l'ordre de votre choix. Ainsi, vous disposez de 12 présélections FM. Si vous mémorisez une station sous un numéro déjà occupé, la présélection précédente est effacée.

Réception des stations mémorisées

- 1 Choisissez la gamme d'ondes.

XR-C110:



FM I → FM II → AM → FM I

XR-C111:



FM I → FM II → MW → LW → FM I

- 2 Appuyez brièvement sur la touche du numéro sous lequel est mémorisée la station que vous voulez écouter.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche du numéro de présélection pendant plus de deux secondes, la station sera remémorisée. Pour recevoir la station mémorisée précédemment, veuillez à ne pas appuyer trop longtemps sur la touche.

F

Fonctionnement du lecteur de cassette/Réception radio

Autres fonctions



Réglage du son

- 1 Choisissez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois sur

.

BAS (grave) → TRE (aigu) → BAL
(balance) → FAD (fader) → VOL (volume)
→ BAS (grave)

- 2 Réglez le paramètre en appuyant sur

 ou .

Faites le réglage dans les trois secondes du choix du paramètre. (Après trois secondes, ces touches servent à nouveau au réglage du volume.)

F

Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau — Correction physiologique

Appuyez sur la touche  pendant plus de deux secondes. → L'indication "LOUD" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Le grave et l'aigu sont renforcés. Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

Fonctionnement du changeur CD

Avec changeur(s) CD en option

Lecture d'un CD

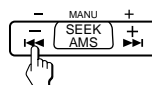
Appuyez sur .

La lecture du CD commence.

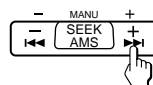
Recherche des débuts de plage

— Fonction AMS (Automatic Music Sensor)

Pendant la lecture, appuyez sur l'un des côtés de la touche SEEK/AMS/MANU un nombre de fois égal à celui de plages que vous voulez sauter.



Pour chercher les plages précédentes



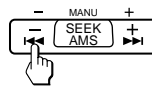
Pour chercher les plages suivantes

Recherche d'un passage déterminé d'une plage

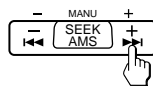
— Recherche manuelle

Pendant la lecture, appuyez sur l'un des côtés de la touche SEEK/AMS/MANU et maintenez-le enfoncé.

Lâchez la touche lorsque vous avez trouvé la plage.



Vers l'arrière

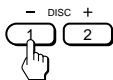


Vers l'avant

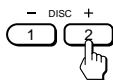
Changement de CD

Pendant la lecture, appuyez brièvement sur l'un des côtés de la touche  ou

 .



Pour revenir au CD précédent



Pour aller au CD suivant

Sélection du changeur

(si plusieurs changeurs sont raccordés)

Appuyez sur  pendant la lecture d'un CD.

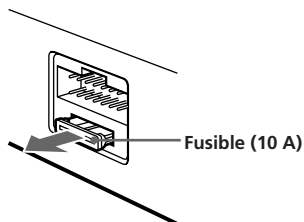
Chaque pression correspond à un changement de changeur.

CD I ↔ CD II

Entretien

Remplacement du fusible

Si vous devez remplacer le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité est identique à celle inscrite sur le fusible usagé. Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de la source d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

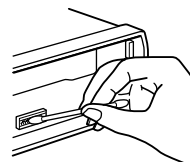


Avertissement

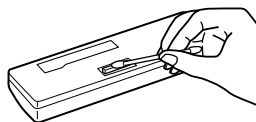
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres, il peut arriver que le système ne fonctionne pas bien. Pour éviter cela, ouvrez la façade en poussant sur la touche RELEASE, déposez-le ensuite et nettoyez-le à l'aide d'un Coton-tige imprégné d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante. Vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.



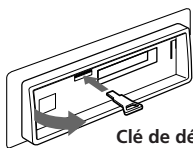
Appareil principal



Dos du panneau avant

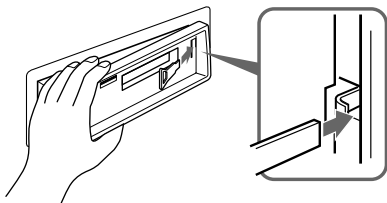
Retrait de l'autoradio

1

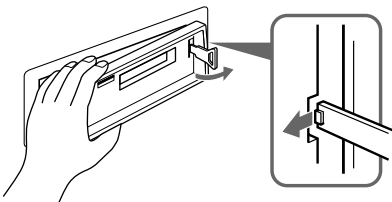


Clé de dégagement (fournie)

2

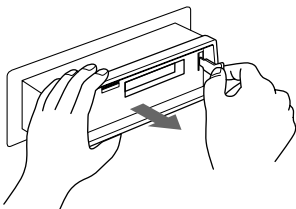


3

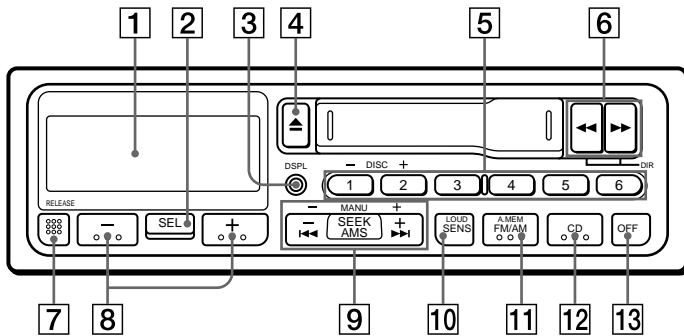


F

4



Nomenclature des touches



Voyez les pages ● pour les détails.

- 1 Fenêtre d'affichage
- 2 Touche SEL (sélection du mode de commande) ●●
- 3 Touche DSPL (changement d'affichage/ réglage de l'horloge) ●
- 4 Touche d'ejection ▲ ●
- 5 Pendant la réception radio:
Touches des numéros de présélection ●
- Pendant la lecture CD:
Touches (Changement de CD) ●
- 6 Touches ◀▶ (bobinage rapide)/DIR (inversion du sens de défilement de la bande) ●●
- 7 Touche RELEASE (pour enlever la façade) ●●
- 8 Touches (grave/aigu/ balance/fader/volume) ●●
- 9 Touche SEEK/AMS/MANU ●●●
- 10 Touche SENS/LOUD (réglage de sensibilité/Correction physiologique) ●●
- 11 XR-C110:
Touche (radio enclenchée • sélection de gamme d'ondes/mémoire automatique) ●●●
- XR-C111:
Touche (radio enclenchée • sélection de gamme d'ondes/mémoire automatique) ●●●
- 12 Touche CD (lecture disque/sélection de changeur) ●●
- 13 Touche OFF ●

F

La façade illustrée dans le présent mode d'emploi est celle du modèle XR-C110.

Spécifications

Section lecteur de cassette

Pistes	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,13% (Val. eff. pond.)
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Rapport signal/bruit	55 dB

Section tuner

FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Entrée d'antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	12 dBf (75 ohms)
Sélectivité	70 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	63 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5% (stéréo), 0,4% (mono)
Séparation	28 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	5 dB

AM (sur le XR-C110)

Plage d'accord	531 – 1.602 kHz
Borne d'antenne	Connecteur externe
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Sensibilité:	35 µV

PO/GO (sur le XR-C111)

Plage d'accord	PO: 531 – 1.602 kHz GO: 153 – 281 kHz
Entrée d'antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Sensibilité:	PO: 35 µV GO: 70 µV

Section amplificateur de puissance

Sorties	Haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance maximum	20 W × 4 (sur 4 ohms)

Généralités

Fil de sortie	Fil de commande de relais pour antenne électrique
	Fil de commande d'amplificateur
Réglages de tonalité	Graves ±8 dB à 100 Hz Aiguës ±8 dB à 10 kHz
Alimentation	Batterie de voiture 12 V DC (masse négative)
Dimensions	env. 188 × 58 × 170 mm (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Dimensions de montage	env. 182 × 53 × 153 mm (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Poids	env. 1,3 kg
Accessoires fournis	Pièces de montage et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1) Câble de connexion BUS (Avec cordon à fiches RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cordon à fiches RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Accessoires en option	
Appareils en option	Changeurs CD CDX-45, CDX-51, CDX-65, etc. Sélecteur de source XA-C30


Conception et spécifications modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de parcourir la liste suivante, consultez à nouveau les procédures de branchement et de fonctionnement.

Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son	<ul style="list-style-type: none">• Réglez le volume en appuyant sur la touche .• Si vous avez une installation à deux haut-parleurs, réglez le fader sur la position centrale.
Pas d'affichage dans la fenêtre	Enlevez la façade et nettoyez les contacts. Voyez "Nettoyage des connecteurs" de la section "Entretien".

Lecture de cassette

Problème	Cause/Solution
Le son est déformé	La tête est sale; → Nettoyez-la.

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de faire une présélection	<ul style="list-style-type: none">• Mémorisez la fréquence correcte.• L'émission est trop faible.
Accord automatique impossible	L'émission est trop faible; → Faites l'accord manuellement.
L'indication "ST" clignote	Accordez la station avec plus de précision.

F

Lecture de CD

Problème	Cause/solution
La lecture saute	Disque sale ou défectueux.

Affichage d'erreurs (avec un ou plusieurs changeurs CD reliés)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes.

Affichage	Cause	Solution
E:01	Le chargeur de CD n'est pas présent dans le changeur.	Insérez-le avec des disques.
E:02	Aucun disque ne se trouve dans le chargeur.	Enlevez le chargeur et insérez des disques.
E:04	Le disque est sale. Le disque est à l'envers.	Nettoyez le disque. Posez le disque correctement.
E:99	Le changeur CD ne fonctionne pas à cause d'un problème quelconque.	Poussez sur le bouton de réinitialisation.

Si les solutions ci-dessus ne vous aident pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony.

Kenmerken

Algemeen

- **Afneembaar voorpaneel**, dat u gemakkelijk kunt verwijderen van het apparaat, wanneer u de auto verlaat (pagina 4).
- **Een pieptoon waarschuwt** u als u het contact afzet en vergeet het voorpaneel van het apparaat te verwijderen.
- **Krachtige ingebouwde eindversterker max. uitgangsvermogen: 20 Watt × 4** voor een systeem met 4 luidsprekers.
- **Digitale klok met 24-uurs aanduiding** (pagina 5).

Tuner-gedeelte

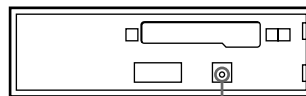
- Maximaal 18 zenders kunnen vooraf worden ingesteld: 12 op de FM en 6 op de AM (bij de XR-C110).
- Maximaal 24 zenders kunnen worden vooringesteld: 12 FM-zenders en telkens 6 MG- en LG-zenders (bij de XR-C111).
- **Automatische geheugenfunctie** om in totaal 18 zenders (24 zenders voor de XR-C111) snel en makkelijk in het geheugen op te slaan (pagina 7).

Optionele CD-wisselaars

U kunt maximaal twee Sony CD-wisselaars (niet meegeleverd) aansluiten en vanuit het apparaat bedienen met de Sony schakeleenheid (niet meegeleverd).

Voorzorgsmaatregelen

- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt of nadat u de accu van de auto hebt verwisseld, dient u met een balpen of een ander puntig voorwerp op de terugsteltoets te drukken. Vervolgens kunt u het apparaat gebruiken.



Terugsteltoets

- Als de temperatuur in de auto als gevolg van parkeren in de volle zon bijzonder hoog is opgelopen, moet u het apparaat eerst even laten afkoelen alvorens u het inschakelt.
- Als het apparaat geen stroom krijgt, controleer dan eerst de aansluitingen. Is alles in orde, controleer dan de zekering.
- Als een systeem met twee luidsprekers geen geluid geeft, zet dan de voor/achter-balans (FAD) in de middenpositie.
- Als uw wagen is uitgerust met een elektrisch bediende antenne, schuift deze automatisch uit wanneer het toestel aan staat.

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen of problemen hebt, kunt u altijd contact opnemen met uw Sony dealer.

Enkele opmerkingen over cassettes

Omgaan met cassettes

- Raak het bandje in de cassette niet aan, want zelfs het geringste vuil of stof kan aan de koppen blijven kleven.
- Leg cassettes nooit in de buurt van apparatuur die magneten bevat, zoals luidsprekers en versterkers. Een magnetisch veld kan de opnamen op het bandje gemakkelijk vervormen of zelfs wissen.
- Stel cassettes niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, extreme koude of vocht.
- Als een bandje gedurende lange tijd wordt afgespeeld, kan de cassette in het apparaat warm worden ten gevolge van de ingebouwde eindversterker. Dit betekent niet dat er iets mis is.

Opmerkingen over de koppen van het cassetdeck

- Bij langdurig gebruik van cassettes raken de koppen vervuild, waardoor de geluidskwaliteit achteruitgaat of het geluid zelfs helemaal wegvalt. Daarom bevelen wij aan om de koppen ongeveer eenmaal per maand schoon te maken met de afzonderlijk verkrijgbare Sony cassettereinigingsset. Indien het geluid niet verbetert na het gebruik van de reinigingscassette, raadpleeg dan uw Sony dealer.
- Bij gebruik van oude cassettes of cassettes van minderwaardige kwaliteit raken de koppen veel sneller vervuild. Bij sommige cassettes kan de geluidskwaliteit al na een- of tweemaal afspelen verslechteren.

Cassettes met een speelduur die langer is dan 90 minuten

Het gebruik van cassettes met een speelduur die langer is dan 90 minuten, wordt afgeraden, tenzij de cassette gedurende lange tijd achter elkaar kan spelen. De bandjes in deze cassettes zijn zo dun dat ze gemakkelijk kunnen uitrekken. Veelvuldig afspelen en stoppen van deze bandjes kan tot gevolg hebben dat ze verstrikt raken in het mechanisme van het cassetdeck.

Inhoudsopgave

Verwijderen en aanbrengen van het voorpaneel	4
De klok instellen	5

Bediening van het cassetdeck

Cassettes afspelen	5
Cassettes uitwerpen	5
Snelspoelen	6

Radio-ontvangst

Automatisch zoeken naar zenders — Automatische afstemming	6
Afstemmen op een bepaalde frequentie — Handmatige afstemming	7
Zenders automatisch vastleggen in het geheugen — Automatische geheugenfunctie	7
Alleen de gewenste zenders vastleggen	7
Afstemmen op vastgelegde zenders	7

Overige functies

Kenmerken van het geluid instellen	8
Goede weergave van hoge en lage tonen bij een laag volume — Loudness-functie	8

Bediening van de CD-wisselaar

Als een of meer optionele CD-wisselaars zijn aangesloten

Een CD afspelen	8
Het begin van een nummer zoeken — AMS-functie (Automatic Music Sensor)	8
Het gewenste deel van een nummer zoeken — Handmatig zoeken	8
CD's wisselen	9
De gewenste CD-wisselaar instellen	9

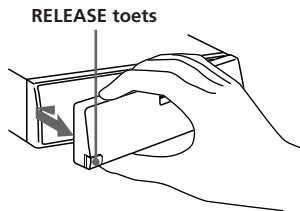
Onderhoud	9
Apparaat verwijderen	10
Plaats van de toetsen	11
Technische gegevens	12
Verhelpen van problemen	13

Verwijderen en aanbrengen van het voorpaneel

Het voorpaneel van dit apparaat kan verwijderd worden, om diefstal van de apparatuur te voorkomen.

Verwijderen van het voorpaneel

Vergeet niet, voordat u het voorpaneel verwijdert, eerst op de  toets te drukken. Druk vervolgens op de RELEASE toets om het voorpaneel te openen en schuif het voorpaneel een beetje naar links. Verwijder vervolgens het voorpaneel door het naar u toe te trekken.



- Oefen nooit grote druk uit op het uitleesvenster van het voorpaneel.
- Voor u het voorpaneel verwijdert, moet u het apparaat eerst uitschakelen. Als u echter op de RELEASE toets drukt om het voorpaneel te verwijderen zonder dat het apparaat is uitgeschakeld, zal de installatie automatisch worden uitgeschakeld om beschadiging van de luidsprekers te voorkomen.
- Stel het voorpaneel nooit bloot aan direct zonlicht, extreme hitte of een hoge vochtigheidsgraad. Laat het afneembare voorpaneel ook nooit achter op het dashboard, e.d., wanneer uw wagen in de volle zon staat geparkeerd, aangezien de temperatuur in de auto bijzonder hoog kan oplopen.

Waarschuwingstoon

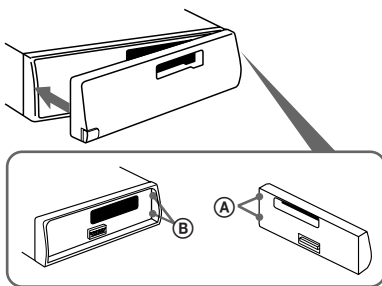
Wanneer u de contactsleutel van de auto in de "OFF" stand zet zonder eerst het voorpaneel van het apparaat te verwijderen, zal er ter waarschuwing enkele seconden lang een pieptoon klinken.

NL

Pas op dat u het voorpaneel niet laat vallen wanneer u dit van het apparaat haalt.

Aanbrengen van het voorpaneel

Bevestig de rechterkant van het voorpaneel aan het apparaat door deel **A** van het voorpaneel tegenover deel **B** van het apparaat te plaatsen, zoals afgebeeld. Druk vervolgens de linkerkant van het voorpaneel tegen het apparaat aan tot u een klik hoort.



Opmerkingen

- Let op dat het voorpaneel met de juiste kant boven wordt aangebracht, aangezien omgekeerd aanbrengen van het voorpaneel niet mogelijk is.
- Oefen bij het aanbrengen van het voorpaneel hier niet te veel druk op uit. Het voorpaneel kan gemakkelijk bevestigd worden door het lichtjes tegen het apparaat aan te drukken.
- Wanneer u het voorpaneel meeneemt, is het aanbevolen dit in de bijgeleverde beschermhoes te verpakken.


De klok instellen

De klok werkt met een digitale 24-uurs cyclus.

Voorbeeld: instellen van de klok op 10:08 uur.

1 Druk op de  () toets om het apparaat aan te zetten.

2 Tijdweergave  (Druk op de toets  terwijl het apparaat werkt.)

3 Houd de  toets meer dan 2 seconden ingedrukt.




Het getal voor het uur knippert.

Stel het uur in.



(achteruit) (vooruit)



4 Druk lichtjes op de  toets.



De getallen voor de minuten knippen.

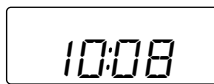
Stel de minuten in.



(achteruit) (vooruit)



5 Druk lichtjes op de  toets.



De klok begint te lopen.

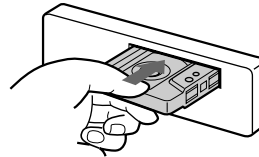
Opmerking

De klok kan enkel worden ingesteld wanneer het apparaat ingeschakeld is. Stel de klok dus in nadat u de radio of cassettespeler al ingeschakeld hebt.

Bediening van het cassettedeck

Cassettes afspelen

Nadat u een cassette in het apparaat hebt gestoken, wordt het afspelen automatisch gestart.



Om de bandloopprieching te wijzigen, druk tegelijk op de toets  en de toets .



Aanduiding van de bandloopprieching



De bovenkant van de cassette wordt afgespeeld.




De onderkant van de cassette wordt afgespeeld.

Bij weergave wordt de bandloopprieching aan het eind van de band automatisch omgekeerd.







Opmerking

Voor u het toestel afzet, haalt u best de cassette eruit om beschadiging van de cassette te voorkomen.



Cassettes uitwerpen

Druk op de  toets om het afspelen te stoppen en werp de cassette uit.

Snelspoelen

Bandlooprichting-aanduiding*	Vooruitspoelen	Terugspoelen
		
		

Om het afspelen voort te zetten drukt u gedeeltelijk op de andere snelspoeltoets tot de vergrendelde toets vrijkomt.

* Tijdens het snelspoelen van de band knippert de  of  aanduiding.


Radio-ontvangst

Automatisch zoeken naar zenders


— Automatische afstemming

1 Kies de gewenste afstemband.

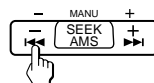
XR-C110:

 FM I → FM II → AM → FM I

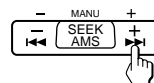
XR-C111:

 FM I → FM II → MW → LW → FM I

2 Druk kort op een van beide zijden van de toets SEEK/AMS/MANU om een volgende zender te zoeken (automatische afstemming).



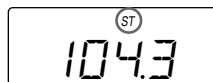
Lagere frequenties zoeken




Hogere frequenties zoeken

Het zoeken stopt als een zender wordt ontvangen. Blijf op een van beide zijden van de toets drukken tot de gewenste zender wordt ontvangen.

Als op de FM een zender met een stereosignaal van voldoende sterkte wordt gekozen,



verschijnt de aanduiding "ST" in het uitleesvenster.

Om te voorkomen dat de automatische afstemming te vaak stopt, kunt u even op de toets  drukken. In het uitleesvenster verschijnt de aanduiding "LCL" (local seek mode).

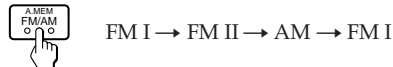
De automatische afstemming stopt dan alleen bij zenders met een relatief sterk signaal. Deze functie werkt alleen bij automatische afstemming.

Afstemmen op een bepaalde frequentie

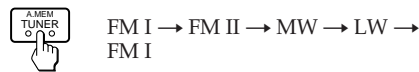
— Handmatige afstemming

1 Kies de gewenste afstemband.

XR-C110:



XR-C111:



2 Druk op een van beide zijden van de toets SEEK/AMS/MANU en houd de toets ingedrukt.

Laat de toets los als de gewenste zender wordt ontvangen.



VERKEERSVEILIGHEID!

Wanneer u tijdens het rijden wilt afstemmen, gebruik dan de automatische afstemming en de voorinstelnummertoeetsen in plaats van de handmatige afstemming.

Zenders automatisch vastleggen in het geheugen

— Automatische geheugenfunctie

De zenders die het best worden ontvangen worden automatisch gezocht en opgeslagen per afstemband (FM I, FM II en AM (MG, LG voor de XR-C111)). Per afstemband kunnen maximaal 6 zenders in volgorde van frequentie worden opgeslagen onder de voorinstelnummertoeetsen 1 tot en met 6.

1 Kies de gewenste afstemband.

XR-C110:



XR-C111:



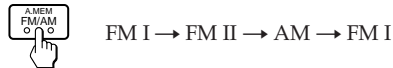
2 Houd de toets () meer dan twee seconden ingedrukt.

Het apparaat begint te zoeken in de gekozen afstemband en slaat de ontvangen zenders automatisch op onder de voorinstelnummertoeetsen 1 tot en met 6.

Alleen de gewenste zenders vastleggen

1 Kies de gewenste afstemband.

XR-C110:



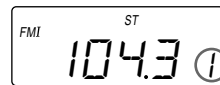
XR-C111:



2 Stem af op de zender die u wilt opslaan onder een voorinstelnummertoeets.

3 Houd de gekozen voorinstelnummertoeets () tot en met () ongeveer twee seconden lang ingedrukt.

Het voorinstelnummer van de voorinstelnummertoeets verschijnt in het uitleesvenster.



Per afstemband (FM I, FM II en AM (MG, LG voor de XR-C111)) kunnen maximaal 6 zenders in elke gewenste volgorde worden opgeslagen onder de voorinstelnummertoeetsen. Op de FM kunnen dus in totaal 12 zenders worden vastgelegd in het geheugen. Als u probeert een andere zender op te slaan onder dezelfde voorinstelnummertoeets, gaat een eventuele eerdere instelling voor die toets verloren.

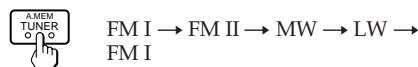
Afstemmen op vastgelegde zenders

1 Kies de gewenste afstemband.

XR-C110:



XR-C111:



2 Druk even kort op de voorinstelnummertoeets voor de gewenste zender.

Opmerking

Als u een geheugentoeets langer dan twee seconden ingedrukt houdt, wordt de huidige zender opgeslagen. Om af te stemmen op de in het geheugen opgeslagen zender moet u dus kort op de geheugentoeets drukken.

Overige functies

Kenmerken van het geluid instellen

- 1 Kies het kenmerk dat u wilt instellen door enkele malen op de toets  te drukken.

BAS (lage tonen) → TRE (hoge tonen) → BAL (links/rechts-balans) → FAD (voor/achter-balans) → VOL (volume) → BAS (lage tonen)

- 2 Wijzig de instelling van het gekozen kenmerk door op de toets  of  te drukken.

Wijzig de instelling binnen drie seconden nadat u het kenmerk hebt gekozen. (Na drie seconden krijgt de toets zijn functie van volumeregelaar terug.)

NL

Goede weergave van hoge en lage tonen bij een laag volume

— Loudness-functie

Druk minimaal twee seconden lang op de  toets. → In het uitleesvenster verschijnt "LOUD".

De hoge en lage tonen worden extra versterkt. Druk nogmaals op de toets om de functie te annuleren.

Bediening van de CD-wisselaar

Als een of meer optionele CD-wisselaars zijn aangesloten

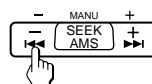
Een CD afspelen

Druk op de toets . Het afspelen van de CD begint.

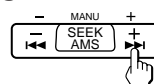
Het begin van een nummer zoeken

— AMS-functie (Automatic Music Sensor)

Druk tijdens het afspelen op een van beide zijden van de toets SEEK/AMS/MANU. Herhaal deze handeling tot het gewenste nummer is gevonden.



Zoeken naar vorige nummers



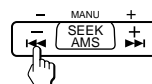
Zoeken naar volgende nummers

Het gewenste deel van een nummer zoeken

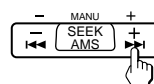
— Handmatig zoeken

Druk tijdens het afspelen op een van beide zijden van de toets SEEK/AMS/MANU en houd die ingedrukt.

Laat de toets los als het gewenste nummer is gevonden.



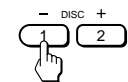
Achterwaarts



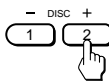
Voorwaarts

CD's wisselen

Druk tijdens het afspelen even kort op één van beide toetsen  of .



Terug naar een vorige CD



Verder naar een volgende CD

De gewenste CD-wisselaar instellen

(als twee CD-wisselaars zijn aangesloten)

Druk tijdens het afspelen van een CD op de toets .

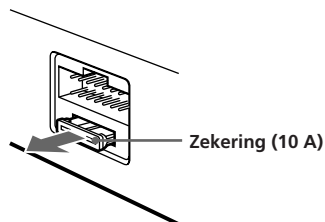
Iedere keer dat u op deze toets drukt, wordt een andere CD-wisselaar gekozen.

CD I ↔ CD II

Onderhoud

Zekering vervangen

Let er bij het vervangen van de zekering op dat de nieuwe zekering het op de zekering vermelde ampère heeft. Als de zekering springt, controleer dan de voedingsaansluiting en vervang de zekering. Als de zekering weer springt nadat ze werd vervangen, kan dit wijzen op een intern defect van het toestel. Raadpleeg in dit geval een Sony dealer.

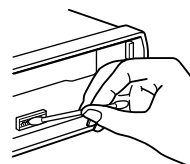


Waarschuwing

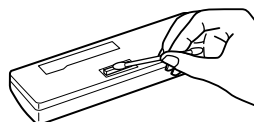
Gebruik nooit een zekering met een hoger aantal ampère dan de bij het apparaat geleverde zekering, want hierdoor kan het apparaat beschadigd raken.

Reinigen van de aansluitingen

Het apparaat kan niet naar behoren functioneren als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. Om dat te voorkomen, opent u het voorpaneel door op de RELEASE toets te drukken, neemt u het weg en maakt u de aansluitingen schoon met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Oefen niet teveel kracht uit om de stekker niet te beschadigen.



Apparaat zelf



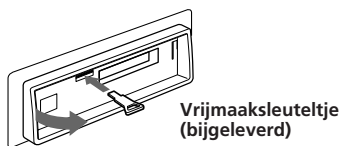
Achterkant van het voorpaneel.

NL

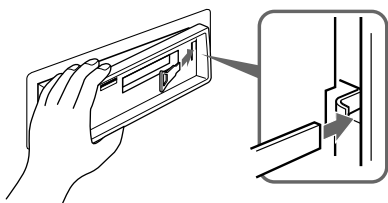
Overige functies/Bediening van de CD-wisselaar

Apparaat verwijderen

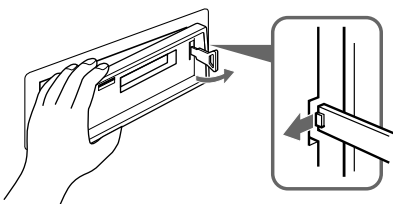
1



2

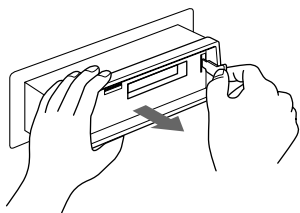


3

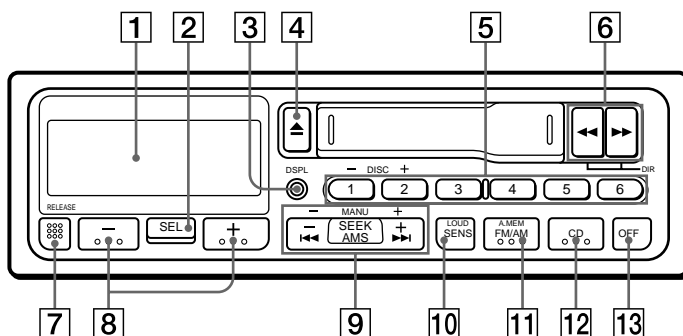


NL

4



Plaats van de toetsen



Zie de pagina's in ● voor meer informatie.

- 1 Uitleesvenster
- 2 Toets SEL (kenmerk kiezen) ●●
- 3 Toets DSPL (uitleesvenster instellen/klok instellen) ●
- 4 Toets ▲ (uitwerpen) ●
- 5 Tijdens radio-ontvangst:
Voorinstelnummertoesen ●
- Tijdens afspelen van CD:
Toetsen 1 2 (CD's wisselen) ●
- 6 Toetsen voor snelspoelen/cassettekant
(◀▶▶▶/DIR) ●●
- 7 Toets RELEASE (voorpaneel verwijderen)
●●
- 8 ◦◦◦ ◦◦◦+ (lage tonen; hoge tonen;
links/rechts-balans; voor/achter-balans;
volume) ●●

- 9 Toets SEEK/AMS/MANU ●●●
- 10 Toets SENS/LOUD (gevoeligheid instellen/loudness) ●●
- 11 XR-C110:
 (radio aan • kiezen afstemband/
autom. geheugen) ●●●
- XR-C111:
 (radio aan • kiezen afstemband/
autom. geheugen) ●●●
- 12 Toets CD (CD afspelen/CD-wisselaar
kiezen) ●●
- 13 Toets OFF ●

In deze handleiding staat het voorpaneel van de XR-C110 afgebeeld.

NL

Technische gegevens

Cassette-deck-gedeelte

Sporensysteem	4 sporen, 2 kanalen stereo
Snelheidsfluctuaties	0,13% (WRMS)
Frequentiebereik	30 – 15.000 Hz
Signaal-ruisverhouding	55 dB

Radio-gedeelte

FM

Afstembereik	87,5 – 108,0 MHz
Antenne-aansluiting	Externe antenne-aansluiting 10,7 MHz
Tussenfrequentie	12 dBf (75 ohms)
Bruikbare gevoeligheid	70 dB bij 400 kHz
Selectiviteit	63 dB (stereo), 68 dB (mono)
Signaal-ruisverhouding	bij 1 kHz 0,5% (stereo), 0,4% (mono)
Kanaalscheiding	28 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik	30 – 15.000 Hz
Vangverhouding	5 dB

AM (voor XR-C110)

Afstembereik	531 – 1.602 kHz
Antenne-aansluiting	Externe antenne-aansluiting
Tussenfrequentie	450 kHz
Gevoeligheid	35 µV

MG/LG (voor XR-C111)

Afstembereik	MG: 531 – 1.602 kHz LG: 153 – 281 kHz
Antenne-aansluiting	Externe antenne-aansluiting
Tussenfrequentie	450 kHz
Gevoeligheid	MG: 35 µV LG: 70 µV

Versterker-gedeelte

Uitgangen	Luidsprekeruitgangen (afgeschermd aansluitingen)
Luidspreker-impedantie	4 – 8 ohms
Maximaal uitgangsvermogen	20 W × 4 (bij 4 ohms)

Algemeen


Uitgangssnoeren	Automatisch antenne-relaisdraad Eindversterkerbedienings-snoer
Toonregeling	Lage tonen ±8 dB bij 100 Hz Hoge tonen ±8 dB bij 10 kHz
Stroomvoorziening	12 V gelijkstroom van auto-accu (met negatieve aarde)
Afmetingen	Ongeveer 188 × 58 × 170 mm (b/h/d) exclusief uitstekende delen en bedieningsorganen
Inbouw-afmetingen	Ongeveer 182 × 53 × 153 mm (b/h/d) exclusief uitstekende delen en bedieningsorganen
Gewicht	Ongeveer 1,3 kg
Bijgeleverde accessoires	Onderdelen voor montage en aansluiting (1 set) Beschermdoes voor voorpaneel (1)
Los verkrijgbare accessoires	BUS-kabel met tulpstekkersnoer RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Tulpstekkersnoeren RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Los verkrijgbare apparatuur	CD-wisselaars CDX-45, CDX-51, CDX-65 enzovoort Geluidsbronkiezers XA-C30

*Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder
voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.*

Verhelpen van problemen

Het volgende overzicht stelt u in staat de meest voorkomende problemen zelf te verhelpen. Controleer echter eerst of de aansluitingen allemaal in orde zijn en of er geen vergissingen zijn gemaakt bij de bediening.

Algemeen

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Geen geluid	<ul style="list-style-type: none">• Wijzig het volume met de  toets.• Stel in het geval van een systeem met twee luidsprekers de voor-/achter-balans in op de middenpositie.
Er verschijnen geen aanduidingen in het uitleesvenster.	Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen. Raadpleeg "Reinigen van de aansluitingen" bij "Onderhoud" voor meer informatie.

Cassettes afspelen

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Het geluid klinkt vervormd.	De weergavekop is vuil. → Maak de weergavekop schoon.

Radio-ontvangst

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Geheugenafstemming is niet mogelijk.	<ul style="list-style-type: none">• Leg de juiste frequentie vast in het geheugen.• Het zendersignaal is te zwak.
Automatische afstemming is niet mogelijk	Het zendersignaal is te zwak. → Gebruik handmatige afstemming.
De aanduiding "ST" knippert.	Stem nauwkeuriger af.


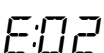
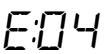
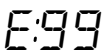
NL

Afspelen van CD's

Probleem	Oorzaak/oplossing
Er worden delen overgeslagen.	De CD is vuil of beschadigd.

Foutmeldingen (als een of meer CD-wisselaars zijn aangesloten)

De volgende foutmeldingen knipperen gedurende ongeveer vijf seconden.

Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
	Er bevindt zich geen CD-houder in de wisselaar.	Plaats een houder met CD's in de wisselaar.
	Er bevindt zich geen CD in de houder.	Haal de houder uit de wisselaar, doe CD's in de houder en plaats die vervolgens terug.
	De CD is vuil.	Maak de CD schoon.
	De CD is ondersteboven ingebracht.	Draai de CD om.
	Er is een probleem met de bediening van de CD-wisselaar.	Druk op de terugsteltoets op het apparaat.

Als u het probleem met behulp van de bovenstaande aanwijzingen niet kunt oplossen, neem dan contact op met uw Sony-leverancier.

